

中文

非管理型超薄以太网交换机

1. 描述

FL SWITCH 10...N 和 FL SWITCH 11...N 交换机可提供具有成本效益的基本交换机功能。其中包括自动检测数据传输率和自动交叉功能。

数据传输速率	
FL SWITCH 10...N	10/100 Mbps
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbps

1.1 结构 (🔗)

- 电源连接器
- RJ45 端口
- 端口 LED（LNK/ACT 和 100）
- 电源 LED（US）

2. UL 注意事项

⚠ 危险：爆炸危险
不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。如果更换了元件，就不一定适用于 1 级、2 分部易爆区。

该设备属于开放式设备，需要安装到一个合适的外壳中，此外壳不仅必须适用于所在环境，而且只能通过工具打开。

该设备仅适用于 1 级，2 类，A、B、C 和 D 组或无害区域中。

导线额定温度不得低于 105 °C。

设备只应该用在不超过污染等级 2（根据 IEC/EN 60664-1 中的规定）的区域中。如果不按规定使用设备，则可能损害设备所提供的保护。

设备不可打开或改造。

请勿尝试自行修理设备，但可以更换整部设备。修理工作只能由制造商进行。制造商对因不遵守相关规定而导致的损坏概不负责。

ESPAÑOL

Switches Ethernet estrechos del tipo switch no gestio-nado

1. Descripción

Los switches FL SWITCH 10...N y FL SWITCH 11...N ofrecen funciones de conmutación básicas y económicas. Los switches cuentan con detección automática de la velocidad de transmisión de datos así como autocrossing.

Velocidades de transmisión de datos	
FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbit/s

1.1 Estructura (🔗)

- Conectores de potencia
- Puertos RJ45
- LEDs de puerto (LNK/ACT y 100)
- LED POWER (EE.UU.)

2. Indicaciones UL

⚠ PELIGRO: Peligro de explosión
No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables. La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.

Este es un dispositivo abierto (Open-Type) que debe instalarse dentro de una carcasa apropiada para su entorno de uso, que únicamente es accesible con ayuda de una herramienta.

Este dispositivo es únicamente apto para su uso en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D o en zonas no expuestas al riesgo de explosión.

La clasificación de temperatura del cableado deberá ser de 105 °C o superior.

El equipo eléctrico solo debe utilizarse en una zona con un grado de polución máximo de 2 según IEC/EN 60664-1.

La función de protección del equipamiento puede verse limitada si no se usa en conformidad con su finalidad prevista.

No está permitido abrir el dispositivo ni realizar modificaciones en el mismo.

No intente reparar usted mismo el dispositivo, sustitúyalo por otro equivalente. Las reparaciones únicamente podrá efectuarlas el fabricante. Este no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas indicaciones.

FRANÇAIS

Switches ethernet étroits de type switch non manageable

1. Description

Les switches FL SWITCH 10...N et FL SWITCH 11...N ... offrent des fonctions de commutation de base peu coûteuses et économiques. Les switches disposent d'une reconnaissance automatique du débit de transmission des données et de l'autocrossing.

Débits de transmission des données	
FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbit/s

1.1 Composition (🔗)

- Connecteur mâle de puissance
- Ports RJ45
- LED port (LNK/ACT et 100)
- LED Power (USA)

2. Remarques UL

⚠ DANGER : Risque d'explosion
Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable. Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

Cet appareil est un appareil ouvert (appareil open-type) qui doit être installé dans un boîtier adapté à l'environnement concerné et accessible uniquement à l'aide d'un outil.

Cet appareil est adapté aux utilisations de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou dans des zones non explosibles.

La classe de température du câblage doit être supérieure ou égale à 105 °C.

Cet équipement électrique ne doit être utilisé que dans une zone présentant un degré de pollution inférieur ou égal à 2 conformément à la norme CEI/EN 60664-1.

La fonction de protection de l'équipement électrique peut être restreinte en cas d'utilisation non conforme.

L'ouverture et la modification de l'appareil sont interdites.

Ne jamais essayer de réparer l'appareil par vos soins, le remplacer au contraire par un appareil équivalent. Seul le fabricant est autorisé à effectuer les réparations nécessaires. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages résultant d'infractions à ces consignes.

ENGLISH

Unmanaged narrow Ethernet switches

1. Description

The FL SWITCH 10...N and FL SWITCH 11...N switches provide basic, cost-effective switch functions. It includes automatic detection of data transmission rates and autocrossing.

Data transmission rates	
FL SWITCH 10...N	10/100 Mbps
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbps

1.1 Structure (🔗)

- Power connector
- RJ45 ports
- Port LEDs (LNK/ACT and 100)
- Power LED (US)

2. UL notes

⚠ DANGER: Explosion hazard
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations. Substitution of any component may impair suitability for Class I, Division 2.

This equipment is an open-type device meant to be installed in an enclosure suitable for the environment that is only accessible with the use of a tool.

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or non-hazardous locations only.

The wire temperature rating must be at least 105°C.

The equipment shall only be used in an area of not more than pollution degree 2, as defined in IEC/EN 60664-1.

If the equipment is used in a manner not specified, the protection provided by the equipment may be impaired.

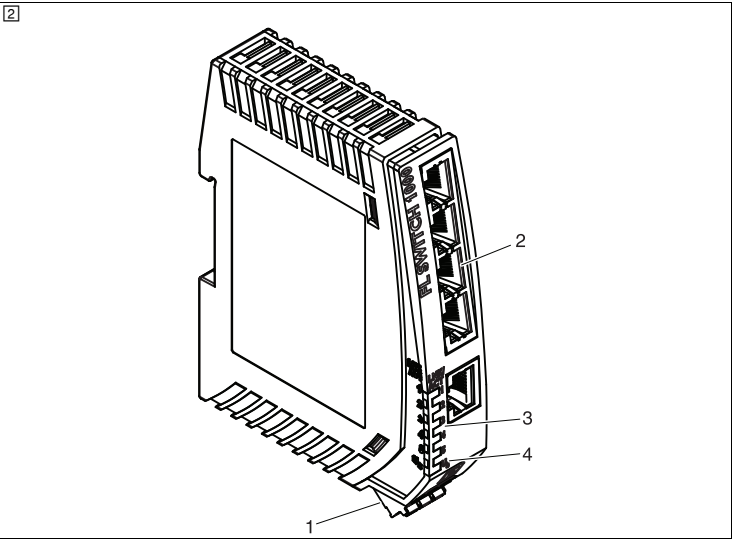
The device must not be opened or modified.

Do not attempt to repair the device yourself, but replace it with an equivalent device. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from failure to comply.

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
	PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc. 586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com	2020-07-31
EN	Installation notes for electricians
FR	Instructions d'installation pour l'électricien
ES	Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
ZH	电气人员安装须知

FL SWITCH 1005N	1085039
FL SWITCH 1008N	1085256
FL SWITCH 1105N	1085254
FL SWITCH 1108N	1085243
FL SWITCH 1016N	1085255



中文

3. 安装

该设备适用于符合 IEC 61140/EN 61140 标准的 SELV 和 PELV 操作。

3.1 安装 (3)

从上方将模块放到已接地的 DIN 导轨上，使用插槽（A）。将模块前端推入安装面，直至其卡入安装位并发出相应响声（B）。

不要遮挡通风口。建议留出 3 cm 的间隙，以便有足够的空气对流以进行冷却。

3.2 拆除 (4)

将合适的工具插入固定卡夹的锁扣中，向上推压工具并将锁扣拉下（A）。拉出下缘（B），然后从导轨上取下模块。

4. 电源 (5)

交换机通过一个可拆卸的 COMBICON 连接器连接到一个电源上。将交换机卡接到接地导轨上并由此将其连接到接地电势上。

通过 DIN 导轨连接保护性接地。

在极易受到电磁干扰的环境中，可以借助一个连接至功能接地的额外的低阻抗连接来增强抗干扰能力。

订货号	最大电流
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. 降低额定值

如果安装在水平导轨上，各交换机应并排紧密安装，此时不会有温度衰减（c = 0 mm）。 (6)

如果安装在垂直导轨上，最高温度会降低 5 °C（c = 0 mm，T_{max} = 55 °C）。 (7)

6. 诊断和状态显示

如果“Link/ACT”LED 亮起，则表示连接激活。如果 LED 闪烁，则表示正在进行数据流量传输。

6.1 端口发光二极管

与端口号相对应的 Link/ACT LED 可显示出该端口的状态。

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管

U_S 端口可显示电源电压是否存在。

开	存在电源
关	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

6.2 交换机发光二极管	存在电源
U _S 端口可显示电源电压是否存在。	无电源

开	有网络可用
闪烁	数据传输有效
关	网络没有通信

ESPAÑOL

3. Instalación

El dispositivo está diseñado para su funcionamiento con baja tensión de seguridad (SELV) o baja tensión protección (PELV) según IEC 61140/EN 61140.

3.1 Equipo (3)

Coloque el módulo desde arriba sobre un carril simétrico con puesta a tierra empleando el slot (A). Presione el módulo por la parte frontal en dirección a la superficie de montaje hasta escuchar cómo encastra (B).

No debe taparse ninguna abertura de ventilación. Se recomienda dejar un hueco de 3 cm para permitir el paso de una corriente de aire suficiente para la ventilación.

3.2 Desmontaje (4)

Tire con una herramienta apropiada de la pestaña del anclaje hacia abajo, presionando para ello la herramienta hacia arriba (A). Saque el borde inferior (B) y retire a continuación el módulo fuera del carril simétrico.

4. Suministro de energía (5)

El interruptor está conectado a una fuente de tensión mediante un conector COMBICON desmontable.

El interruptor se conecta al potencial de tierra al encajarlo en el carril ya puesto a tierra.

La puesta a tierra de protección se realiza a través del carril simétrico.

En un entorno especialmente propenso a interferencias electromagnéticas, la inmunidad a interferencias puede incrementarse mediante una conexión adicional de baja impedancia a la tierra funcional.

Código	Corriente máxima
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Derating

En caso de instalación en un carril horizontal, los switches pueden montarse uno inmediatamente junto a otro sin derating de temperatura (c = 0 mm). (6)

En caso de instalación en un carril vertical, la temperatura nominal máxima se reduce en 5 °C (c = 0 mm，T_{max} = 55 °C). (7)

6. Indicaciones de diagnóstico y estado

Si está encendido el LED "Link/ACT", no habrá conexión. Si el LED parpadea, habrá tráfico de datos.

6.1 LED del puerto

Un LED de estado (Link/ACT) correspondiente al número de puerto respectivo muestra el estado del puerto en cuestión.

Encendido	Red disponible
Parpadea	Transmisión de datos activada
off	Sin comunicación con la red

6.2 LED del switch

El puerto U_S muestra la presencia de tensión de alimentación.

Encendido	Hay corriente
off	No hay tensión

FRANÇAIS

3. Installation

L'appareil est conçu pour être utilisé exclusivement avec une très basse tension de sécurité (SELV) ou de protection (PELV) conformément à CEI 61140/EN 61140.

3.1 Equipement (3)

Placer le module par le haut sur un profilé mis à la terre en utilisant l'emplacement (A). Appuyer sur la partie avant du module en direction de la surface de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible (B).

Ne pas couvrir les orifices de ventilation. Une fente de 3 cm est recommandée pour permettre un flux d'air suffisant pour le refroidissement.

3.2 Démontage (4)

Insérer un outil adapté dans la languette du module support puis abaisser la languette vers le bas en repoussant l'outil vers le haut (A). Extraire le bord inférieur (B) puis retirer le module du profilé.

4. Alimentation en énergie (5)

Le switch est relié à une source de tension individuelle via un connecteur MINI-CONNEC démontable.

Le switch se connecte au potentiel de masse en l'encliquetant sur le profilé.

Le profilé assure la mise à la terre de protection.

Dans un environnement particulièrement sensible à la perturbation électromagnétique, l'immunité peut être augmentée par l'intermédiaire d'une liaison supplémentaire à faible impédance vers la terre fonctionnelle.

Référence	Courant maximal
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Derating

En cas d'installation sur une barre horizontale, les switches peuvent être montés directement l'un à côté de l'autre sans derating de température (c = 0 mm). (6)

En cas d'installation sur une barre verticale, la température nominale maximale est réduite de 5 °C (c = 0 mm，T_{max} = 55 °C). (7)

6. Voyants de diagnostic et d'état

La liaison est active lorsque la LED « LNK/ACT » est allumée. Le transfert des données est en cours lorsque la LED clignote.

6.1 LED du port

Une DEL d'état (Link/ACT) correspondant à un certain port indique l'état du port concerné.

Activée	Réseau disponible
Clignotant	Transmission des données active
off	Pas de communication avec le réseau

6.2 LED du switch

Le port U_S indique la présence de la tension d'alimentation.

Activée	Le courant est disponible
off	Absence de tension

ENGLISH

3. Installation

This device is designed for SELV and PELV operation according to IEC 61140/EN 61140.

3.1 Mounting (3)

Place the module on a grounded DIN rail from above using the slot (A). Push the front of the module toward the mounting surface until it audibly snaps into place (B).

Do not cover the vents. A gap of 3 cm is recommended to allow sufficient air-flow for cooling.

3.2 Removal (4)

Insert a suitable tool into the latch of the holding clamp and pull the latch downward by pushing the tool upward (A). Pull out the lower edge (B) and then remove the module from the rail.

4. Power supply (5)

The switch connects to a single power source through a removable COMBICON connector.

Snapping the switch onto a grounded rail connects it to the ground potential. Protective ground is through the DIN rail.

In an environment particularly prone to EMI, noise immunity can be increased by an additional low-impedance connection to functional earth ground.

Order No.	Maximum current
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Derating

When installed on a horizontal rail, the switches may be mounted immediately next to one another without derating the temperature (c = 0 mm). (6)

When installed on a vertical rail, the maximum temperature rating is reduced by 5 °C (c = 0 mm，T_{max} = 55 °C). (7)

6. Diagnostic and status indicators

If the "Link/ACT" LED is lit, a link is active. If the LED is flashing, data traffic is present.

6.1 Port LEDs

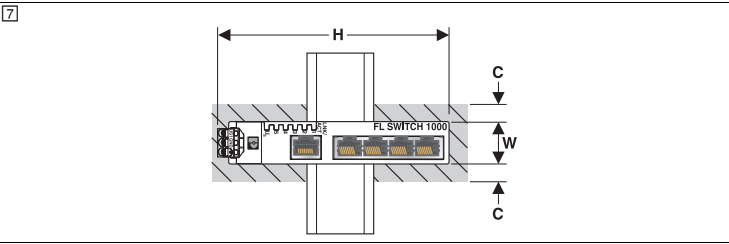
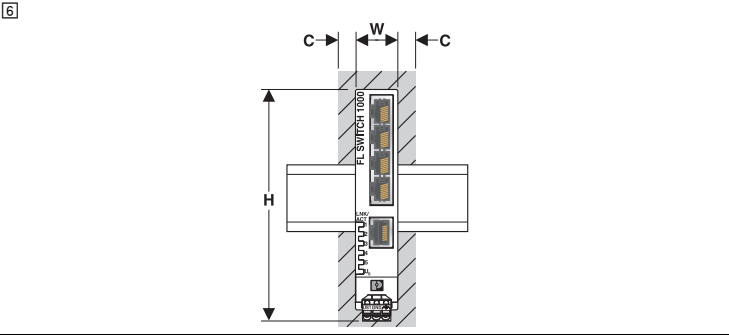
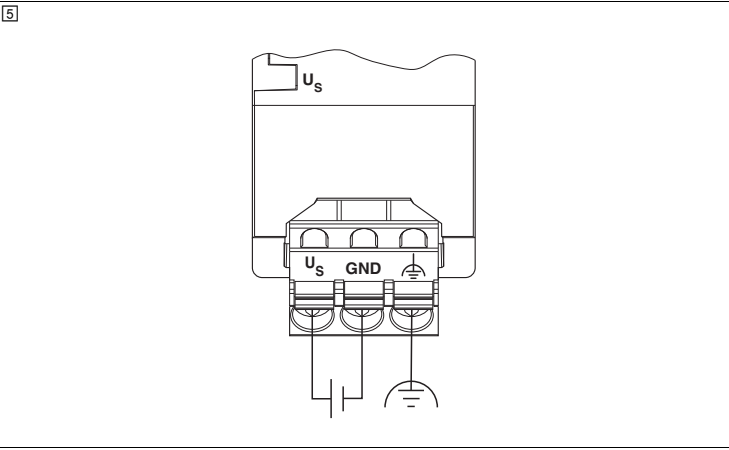
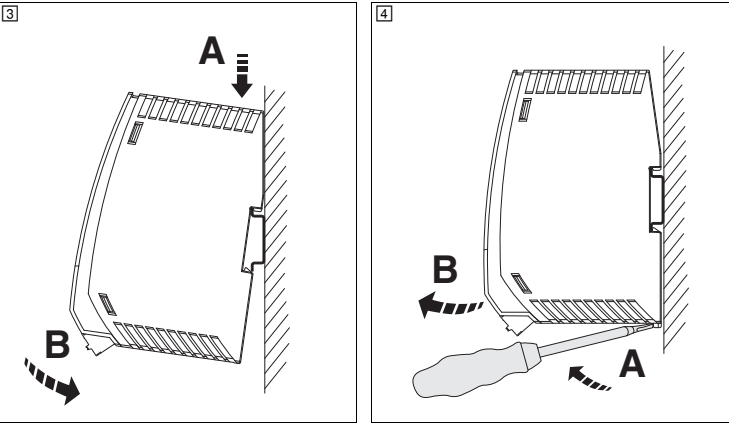
A Link/ACT LED corresponding to the port number indicates the status of that port.

On	Network available
Flashing	Data transmission active
Off	Network not communicating

6.2 Switch LEDs

The U_S port indicates the presence of the supply voltage.

On	Power is present
Off	Power is not present



技术数据	
电气参数	
电源电压	50/60 Hz
电源电压范围	50/60 Hz
残波	在允许的电压范围内
一般参数	
环境温度（运行）	
环境温度（存放 / 运输）	
允许湿度（运行）	无冷凝
海拔	最大
连接方式	直插式弹簧连接
适用导线横截面	刚性导线 / 柔性导线 / AWG
保护等级	
UL, 美国 / 加拿大	

Datos técnicos		
Datos eléctricos		
Tensión de alimentación	50/60 Hz	
Tensión de alimentación	50/60 Hz	
Ondulación residual	dentro del margen de tensión admisible	
Datos generales		
Temperatura ambiente (servicio)		
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)		
Humedad de aire admisible (servicio)	sin condensación	
Altitud	máximo	
Tipo de conexión	Conexión por resorte push-in	
Sección de conductor	rígida / flexible / AWG	
Índice de protección		
UL, EE.UU./ Canadá		

Caractéristiques techniques		
Caractéristiques électriques		
Tension d'alimentation	50/60 Hz	
Plage de tension d'alimentation	50/60 Hz	
Ondulation résiduelleà l'intérieur de la plage de tension admissible		
Caractéristiques générales		
Température ambiante (fonctionnement)		
Température ambiante (stockage/transport)		
Humidité de l'air admissible (fonctionnement)pas de condensation		
Altitude	maximum	
Type de raccordement	Raccordement à ressort Push-in	
Section des fils	rigide / flexible / AWG	
Indice de protection		
UL, USA/Canada		

Technical data		
Electrical data		
Supply voltage	50/60 Hz	
Supply voltage range	50/60 Hz	
Residual ripple	within the permitted voltage range	
General data		
Ambient temperature (operation)		
Ambient temperature (storage/transport)		
Permissible humidity (operation)	non-condensing	
Altitude	maximum	
Connection method	Push-in spring connection	
Conductor cross section	Solid/stranded/AWG	
Degree of protection		
UL, USA/Canada		

24 V DC
24 V AC
9 V DC ... 32 V DC
18 V AC ... 30 V AC
3.6 V _{PP}
-10°C ... 60°C
-40°C ... 85°C
5% ... 95%
2000 m
0.2 ... 2.5 mm²/0.2 ... 2.5 mm²/24 ... 12
IP30
UL 61010-1, UL 61010-2-201, UL 62368-1
Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
Class I, Zone 2, Group IIC, T4

PORTUGUÊS

Switches Ethernet estreitos do tipo Switch Não Gerenciável

1. Descrição

Os switches FL SWITCH 10...N e FL SWITCH 11...N oferecem funções de comutação básicas valiosas de modo econômico. Os switches dispõem de identificação automática da taxa de transmissão de dados, bem como auto-crossing.

Taxas de transmissão de dados

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbit/s

1.1 Estrutura (↗)

- Conectores POWER
- Portas RJ45
- LEDs de porta (LNK/ACT e 100)
- LED Power (USA)

2. Notas UL

⚠ PERIGO: Perigo de explosão

Não desligar o aparelho sob tensão, a não ser que não haja concentração com risco de ignição na área. A substituição de componentes pode colocar em risco a adequação para a classe 1, divisão 2.

Este dispositivo é um dispositivo aberto (open type device) que deve ser instalado em uma caixa adequada às condições ambientais, de forma que se tenha acesso a ele somente por meio de ferramentas.

Este dispositivo apenas é adequado para a aplicação na Classe I, Divisão 2, Grupos A, B, C e D ou em áreas sem risco de explosão.

A classificação de temperatura do cabeamento precisa ser de 105 °C ou superior.

O equipamento elétrico somente deve ser utilizado em uma área com um grau de impurezas máximo de 2 de acordo com IEC/EN 60664-1.

A função de proteção do equipamento pode ficar limitada se não estiver sendo utilizado de acordo com o uso previsto.

Não é permitido abrir nem fazer alterações no equipamento.

Não tente fazer reparos no dispositivo por conta própria, substitua-o por um outro equivalente. Os reparos apenas podem ser efetuados pelo fabricante. O fabricante não dá garantia para danos ocorridos pela violação destas instruções.

ITALIANO

Switch per Ethernet compatto del tipo Unmanaged Switch

1. Descrizione

Gli switch FL SWITCH 10...N e FL SWITCH 11...N presentano funzionalità di commutazione base particolarmente vantaggiose dal punto di vista economico. Gli switch riconoscono automaticamente la velocità di trasmissione dati e dispongono della funzione Autocrossing.

Velocità di trasmissione dati

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 MBit/s

1.1 Struttura (↗)

- Connettori Power
- Porte RJ45
- LED porta (LNK/ACT e 100)
- LED Power (USA)

2. Note UL

⚠ PERICOLO: Pericolo di esplosione

Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità.

Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

Questa apparecchiatura è un dispositivo aperto (dispositivo open type) che deve essere installato in una custodia adatta alle condizioni ambientali e accessibile solo con l'ausilio di un utensile.

Questo dispositivo è esclusivamente adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D oppure in aree non a rischio di esplosione.

Il conduttore deve essere adatto per temperature di 105 °C o superiori.

L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente in un'area con grado di inquinamento massimo 2 ai sensi della norma IEC/EN 60664-1.

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata secondo l'uso previsto, la sua funzione di protezione può risultare limitata. Non è consentito aprire o modificare il dispositivo.

Non cercare di riparare da soli l'apparecchio, ma sostituirlo con un dispositivo equivalente. Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali danni in caso di trasgressione.

DEUTSCH

Schmale Ethernet-Switches vom Typ Unmanaged Switch

1. Beschreibung

Die Switches FL SWITCH 10...N und FL SWITCH 11...N bieten preiswerte, kostengünstige Basis-Schaltfunktionen. Die Switches verfügen über automatische Erkennung der Datenübertragungsrate sowie Autocrossing.

Datenübertragungsraten

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 MBit/s

1.1 Aufbau (↗)

- Power-Steckverbinder
- RJ45-Ports
- Port-LEDs (LNK/ACT und 100)
- LED Power (USA)

2. UL-Hinweise

⚠ GEFAHR: Explosionsgefahr

Schalten Sie das Gerät nicht unter Spannung ab, es sei denn der Bereich enthält keine zündfähigen Konzentrationen.

Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2, in Frage stellen.

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein offenes Gerät (Open-Type-Gerät), das in einem Gehäuse installiert werden muss, das für die Umgebung geeignet und nur mithilfe eines Werkzeugs zugänglich ist.

Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz in Klasse I, Division 2, Gruppe A, B, C und D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.

Die Temperatureinstufung der Verdrahtung muss 105 °C oder höher sein.

Das Betriebsmittel darf nur in einem Bereich mit einem maximalen Verschmutzungsgrad von 2 nach IEC/EN 60664-1 verwendet werden.

Die Schutzfunktion des Betriebsmittels kann eingeschränkt sein, wenn es nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.

Das Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.



PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
Flachmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc.
586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA
Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com

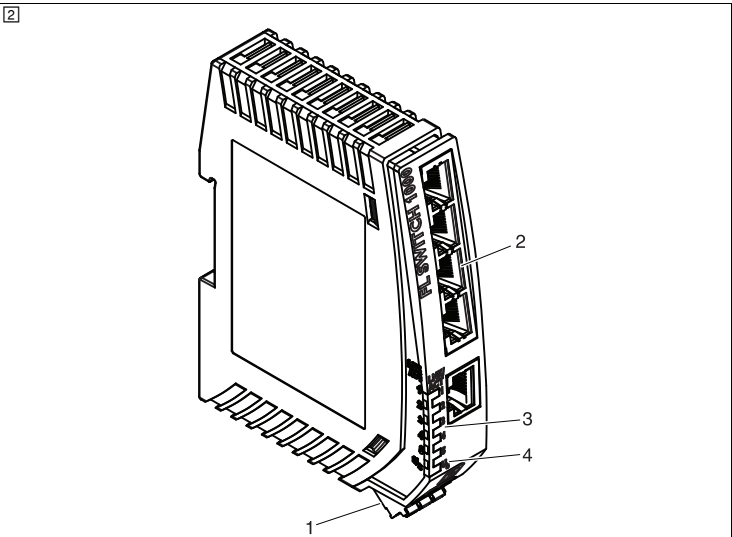
2020-07-31

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

PT Instrução de montagem para o electricista

FL SWITCH 1005N	1085039
FL SWITCH 1008N	1085256
FL SWITCH 1105N	1085254
FL SWITCH 1108N	1085243
FL SWITCH 1016N	1085255



PORTUGUÊS

3. Instalação

O aparelho foi concebido para a operação com tensão de segurança baixa (SELV) ou de proteção baixa (PELV) conforme IEC 61140/EN 61140.

3.1 Instalar componentes ⁽³⁾

Instale o módulo por cima em um trilho de fixação aterrado empregando o slot (A). Pressione o módulo pela frente, no sentido da área de montagem, até ouvir o encaixe (B).

Não cubra nenhuma abertura de ventilação. Recomenda-se uma folga de 3 cm para permitir fluxo de ar suficiente para o resfriamento.

3.2 Desmontagem ⁽⁴⁾

Inserir uma ferramenta adequada na aba do suporte de fixação e puxar esta para baixo pressionando a ferramenta para cima (A). Puxe a borda inferior (B) e remova em seguida o módulo do trilho de fixação.

4. Fonte de alimentação ⁽⁵⁾

O switch está conectado com uma fonte de tensão através de um conector desmontável COMBICON. A ligação do Switch com o potencial de terra é feita através do encaixe a um trilho de fixação aterrado. A proteção de terra ocorre por meio do trilho de fixação.

Em um ambiente especialmente suscetível a interferências eletromagnéticas, a imunidade a interferência pode ser aumentada por uma conexão adicional de baixa impedância à terra funcional.

Código	Corrente máxima
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Derating

Na instalação em um trilho horizontal, os switches podem ser montados diretamente um ao lado do outro sem redução da temperatura (c = 0 mm). ⁽⁶⁾

Na instalação em um trilho vertical, a temperatura nominal máxima é reduzida em 5 °C (c = 0 mm, T_{máx} = 55 °C). ⁽⁷⁾

6. Indicações de diagnóstico e estado

Se o LED "Link/ACT" acender, a conexão foi estabelecida. Se o LED piscar, há comunicação de dados.

6.1 LEDs da porta

Um LED de estado (Link/ACT) pertencente a cada número de porta exibe o estado da respectiva porta.

Ligado	Rede disponível
Piscando	Transmissão de dados ativa
off	Sem comunicação com a rede

6.2 LEDs do Switch

A porta U_S exibe a existência de tensão de alimentação.

Ligado	Existência de corrente
off	Sem tensão

ITALIANO

3. Installazione

L'apparechio è concepito per il funzionamento con bassissima tensione di sicurezza (SELV) oppure basissima tensione di protezione secondo IEC 61140/EN 61140.

3.1 Equipaggiamento ⁽³⁾

Posizionare il modulo dall'alto su una guida di montaggio messa a terra utilizzando la sede (A). Spingere il modulo dal lato anteriore in direzione della superficie di montaggio fino a sentire lo scatto in posizione (B).

Non coprire le aperture di ventilazione. Si consiglia di lasciare una fessura di 3 cm per garantire un sufficiente flusso d'aria per il raffreddamento.

3.2 Smontaggio ⁽⁴⁾

Con un utensile appropriato, fare presa sulla linguetta del ritegno e tirarla verso il basso premendo verso l'alto l'utensile (A). Estrarre il bordo inferiore (B) e rimuovere quindi il modulo dalla guida di montaggio.

4. Alimentazione di energia ⁽⁵⁾

Lo switch è collegato a una sorgente di tensione singola mediante un connettore COMBICON smontabile. Lo switch viene collegato al potenziale di terra mediante innesto su una guida di montaggio con messa a terra. La messa a terra di protezione avviene attraverso la guida di montaggio.

In ambienti particolarmente soggetti a influssi elettromagnetici è possibile aumentare l'immunità ai disturbi mediante un collegamento supplementare a bassa impedenza alla terra funzionale.

Cod. art.	Corrente massima
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Derating

In caso di installazione su una guida orizzontale è possibile montare gli switch direttamente uno accanto all'altro senza derating di temperatura (c = 0 mm). ⁽⁶⁾

In caso di installazione su una guida verticale la temperatura nominale massima viene ridotta di 5 °C (c = 0 mm, T_{max} = 55 °C). ⁽⁷⁾

6. Indicatori diagnostici e di stato

Se il LED "Link/ACT" è acceso, significa che è presente un collegamento. Il lampeggio del LED indica la presenza di traffico dati.

6.1 LED della porta

Un LED di stato per ogni numero di porta (Link/ACT) segnala lo stato della rispettiva porta.

On	Rete disponibile
Lampeggiante	Trasmissione dati attiva
off	Nessuna comunicazione con la rete

6.2 LED dello switch

La porta U_S indica che è presente la tensione di alimentazione.

On	La corrente è presente
off	Nessuna tensione presente

DEUTSCH

3. Installation

Das Gerät ist für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV) oder Schutzkleinspannung (PELV) nach IEC 61140/EN 61140 ausgelegt.

3.1 Bestückung ⁽³⁾

Setzen Sie das Modul von oben auf eine geerdete Tragschiene indem sie den Steckplatz (A) verwenden. Drücken Sie das Modul an der Front in Richtung der Montagefläche, bis es hörbar einrastet (B).

Decken Sie keine Lüftungsöffnungen ab. Ein Spalt von 3 cm wird empfohlen, um ausreichenden Luftfluss für die Kühlung zu ermöglichen.

3.2 Demontage ⁽⁴⁾

Fassen Sie mit einem geeigneten Werkzeug in die Lasche der Halterungsklemme und ziehen Sie die Lasche nach unten, indem Sie das Werkzeug nach oben drücken (A). Ziehen Sie die untere Kante (B) heraus und entfernen Sie anschließend das Modul von der Tragschiene.

4. Energieversorgung ⁽⁵⁾

Der Switch ist über einen demontierbaren COMBICON-Steckverbinder mit einer einzelnen Spannungsquelle verbunden.

Der Switch wird mit dem Aufrasten auf eine geerdete Tragschiene mit dem Erdpotential verbunden.

Die Schutzerdung erfolgt über die Tragschiene.

In einer Umgebung, die besonders für elektromagnetische Beeinflussung anfällig ist, kann die Störfestigkeit durch eine zusätzliche niederimpedante Verbindung zur Funktionserde erhöht werden.

Artikel-Nr.	Maximaler Strom
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Derating

Bei Installation auf einer horizontalen Schiene können die Switches unmittelbar nebeneinander ohne Temperatur-Derating montiert werden (c = 0 mm). ⁽⁶⁾

Bei Installation auf einer vertikalen Schiene wird die maximale Nenntemperatur um 5 °C verringert (c = 0 mm, T_{max} = 55 °C). ⁽⁷⁾

6. Diagnose- und Statusanzeigen

Leuchtet die „Link/ACT“-LED, besteht eine Verbindung. Blinkt die LED, findet Datenverkehr statt.

6.1 LEDs des Ports

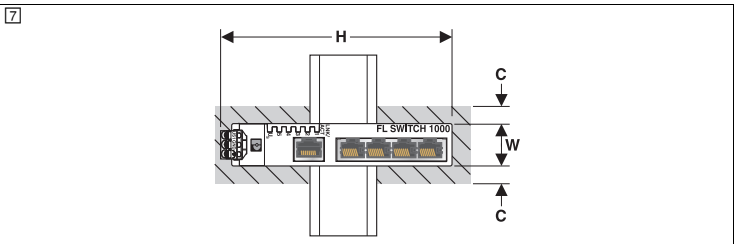
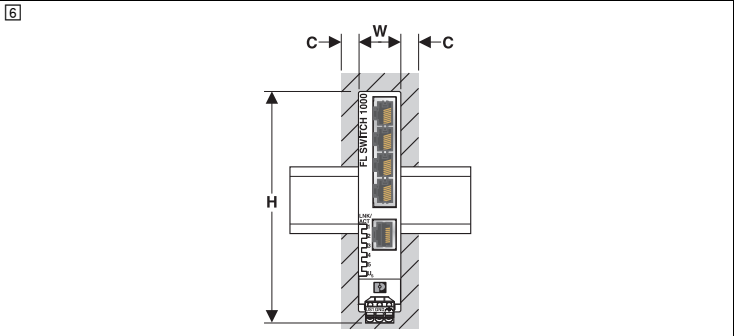
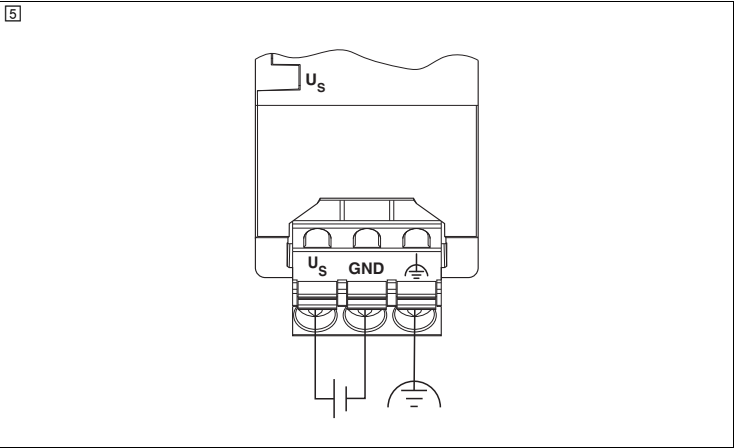
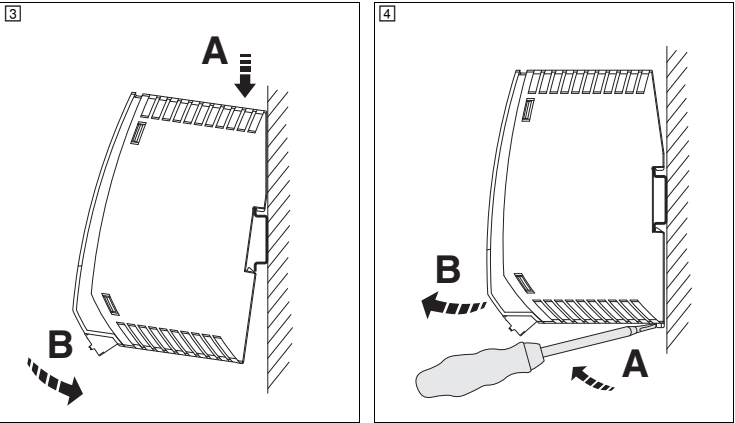
Eine zur jeweiligen Portnummer gehörende Status-LED (Link/ACT) zeigt den Status des betreffenden Ports an.

An	Verfügbares Netzwerk
Blinkend	Datenübertragung aktiv
off	Keine Kommunikation mit Netzwerk

6.2 LEDs des Switches

Der Port U_S zeigt das Anliegen der Versorgungsspannung an.

An	Strom ist vorhanden
off	Keine Spannung vorhanden



Dados técnicos	
Dados elétricos	
Tensão de alimentação	50/60 Hz
Faixa de tensão de alimentação	50/60 Hz
Rypple residual	dentro da faixa de tensão admissível
Dados Gerais	
Temperatura ambiente (funcionamento)	
Temperatura ambiente (armazenamento/transporte)	
Umidade do ar admissível (funcionamento)	sem condensação
Altitude	máximo
Tipo de conexão	Conexão push-in por mola
Perfil do condutor	rígido / flexível / AWG
Grau de proteção	
UL, EUA / Canadá	

Dati tecnici	
Dati elettrici	
Tensione di alimentazione	50/60 Hz
Range tensione di alimentazione	50/60 Hz
Ripple residuo	entro il campo di tensione ammissibile
Dati generali	
Temperatura ambiente (esercizio)	
Temperatura ambiente (trasporto e stoccaggio)	
Umidità dell'aria consentita (esercizio)	senza condensa
Posizione elevata	max.
Collegamento	Connessione a molla Push-in
Sezione fili	rigido / flessibile / AWG
Grado di protezione	
UL, USA / Canada	

Technische Daten	
Elektrische Daten	
Versorgungsspannung	50/60 Hz
Versorgungsspannungsbereich	50/60 Hz
Restwelligkeit	innerhalb des zulässigen Spannungsbereiches
Allgemeine Daten	
Umgebungstemperatur (Betrieb)	
Umgebungstemperatur (Lagerung/Transport)	
Zulässige Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	keine Betauung
Höhenlage	maximal
Anschlussart	Push-in-Federanschluss
Aderquerschnitt	starr / flexibel / AWG
Schutzart	
UL, USA / Kanada	

	24 V DC
	24 V AC
	9 V DC ... 32 V DC
	18 V AC ... 30 V AC
	3,6 V _{pp}
	-10 °C ... 60 °C
	-40 °C ... 85 °C
	5% ... 95%
	2000 m
	0,2 ... 2,5 mm² / 0,2 ... 2,5 mm² / 24 ... 12
	IP30
	UL 61010-1, UL 61010-2-201, UL 62368-1
	Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
	Class I, Zone 2, Group IIC, T4

POLSKI

Wąskie switche Ethernetowe typu niezarządzalnego

1. Opis

Switche z serii FL SWITCH 10...N i FL SWITCH 11...N zapewniają ekonomiczne, podstawowe funkcje przełączania. Switche dysponują automatycznym rozpoznaniem prędkości transmisji danych oraz opcją autocrossing.

FL SWITCH 10...N	10/100 Mb/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mb/s

1.1 Budowa ([?)

- Złącze zasilania
- Porty RJ45
- Diody LED portu (LNK/ACT i 100)
- Dioda LED Power (USA)

2. Wskazówki UL

- NIEBEZPIECZEŃSTWO: Zagrożenie wybuchem**

Nie wyłączać urządzenia pod napięciem, chyba że obszar nie zawiera palnych stężeń substancji. Wymiana komponentów może wpłynąć na przydatność dla klasy 1, dywizji 2.

Tego rodzaju urządzenie to urządzenie otwarte („open type”), które wymaga zainstalowania w obudowie nadającej się do danych warunków otoczenia i otwieranej wyłącznie przy użyciu narzędzia.

Opisywane urządzenie nadaje się wyłącznie do zastosowania w obszarach klasy I, dywizji 2, grup A, B, C i D lub w obszarach niezagrażonych wybuchem.

Klasyfikacja temperaturowa oprzewodowania musi wynosić 105°C lub więcej.

Urządzenie to wolno eksploatować wyłącznie w obszarze o maksymalnym stopniu zanieczyszczenia 2 zgodnie z IEC/EN 60664-1.

Zastosowanie wyposażenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może negatywnie wpływać na jego funkcję ochronną.

Otwieranie urządzenia lub wprowadzanie w nim zmian jest niedopuszczalne.

Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na równoważne urządzenie. Naprawy może wykonywać wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania powyższych zasad.

РУССКИЙ

Узние коммутаторы Ethernet типа "неуправляемый коммутатор"

1. Описание

Коммутаторы FL SWITCH 10...N и FL SWITCH 11...N обеспечивают недорогие базовые функции переключения. Коммутаторы имеют автоопределение скорости передачи данных и функцию Autocrossing.

FL SWITCH 10...N	10/100 Мбит/с
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Мбит/с

1.1 Формат ([?)

- Силовые соединители
- Порты RJ45
- Светодиоды портов (LNK/ACT и 100)
- Светодиод POWER (USA)

2. Указания UL

- ОПАСНО: Опасность взрыва**

Не выключать устройство под напряжением; за исключением зон применения, не содержащих воспламеняемых веществ. Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для класса 1, раздела 2.

Это устройство является устройством открытого типа ("Open Type"), которое должно монтироваться в корпус, соответствующий условиям окружающей среды, и доступ к которому возможен только с помощью инструмента.

Это устройство пригодно только для применения в классе I, разделе 2, группах A, B, C и D или в условиях отсутствия взрывоопасной среды.

Электропроводка должна быть рассчитана на температуру не менее 105 °C.

Оборудование разрешается использовать только в зоне с максимальной степенью загрязнения 2 согласно МЭК/EN 60664-1.

Защитная функция производственного оборудования может быть ограничена, если оно используется не по назначению.

Запрещается открывать или модифицировать устройство.

Не пытаться проводить ремонт устройства самостоятельно, а заменить его равноценным устройством. Ремонт вправе выполнять исключительно изготовитель. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате несоблюдения предписаний.

TÜRKÇE

Yönetimsiz dar Ethernet switch'leri

1. Tanım

FL SWITCH 10...N ve FL SWITCH 11...N switch'ler, temel, maliyet-verimli anahtarlama fonksiyonları sağlar. Veri iletim hızlarının otomatik algılanması ve autocrossing fonksiyonlarına sahiptir.

FL SWITCH 10...N	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...N	10/100/1000 Mbps

1.1 Yapı ([?)

- Güç konnektörü
- RJ45 portlar
- Port LED'ler (LNK/ACT ve 100)
- GÜÇ LED'i (US)

2. UL notları

- Tehlike: Patlama tehlikesi**

Devre enerjili iken veya bölgenin alanın patlayıcı konsantrasyonlar içermediğinden emin değilseniz donanımı ayırmayın. Herhangi bir komponentin değişimi, sınıf 1, Bölüm 2 patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir.

Bu ekipman açık tipte bir cihaz olup yalnızca bir alet kullanarak erişilebilecek ortamlara uygun bir muhafazaya montaj için tasarlanmıştır.

Bu donanım sadece Sınıf I, Bölüm 2, Gruplar A, B, C ve D veya tehlikeli olmayan bölgelerde kullanım içindir.

Tel sıcaklık sınıfı en az 105°C olmalıdır.

Ekipman IEC/EN 60664-1 tarafından tanımlanan kirlilik sınıfı 2 üzerinde olan bir bölgede kullanılmamalıdır.

Ekipmanın belirtildiği şekilde kullanılmaması halinde, ekipman tarafından sağlanan korumada zayıflama olabilir.

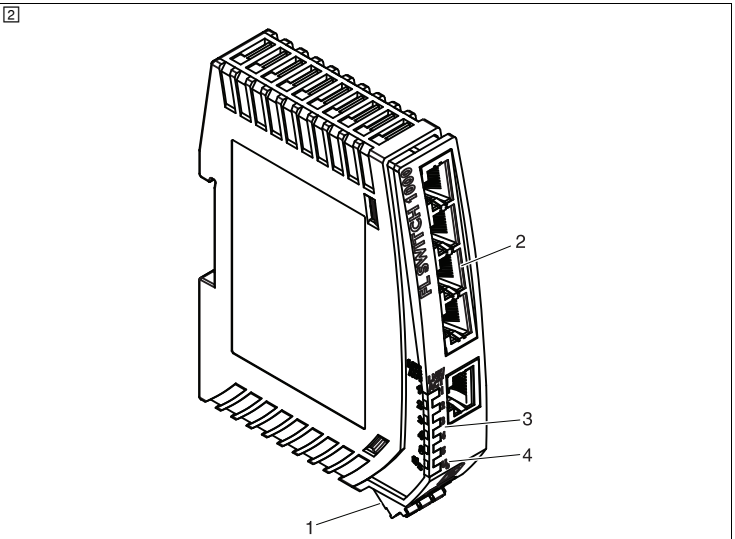
Cihaz, açılmamalı veya değişikliğe uğratılmamalıdır.

Cihazı kendiniz tamir etmeyi denemeyin, eşdeğer bir cihazla değiştirin. Onarım çalışmaları yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Üretici uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasardan sorumlu değildir.

PHOENIX CONTACT	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300
	PHOENIX CONTACT Development and Manufacturing, Inc. 586 Fulling Mill Rd, Middletown, PA 17057 USA Phone +1-717-944-1300

phoenixcontact.com	2020-07-31
TR	Elektrik personeli için montaj talimatı
RU	Инструкция по установке для электромонтажника
PL	Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora

FL SWITCH 1005N	1085039
FL SWITCH 1008N	1085256
FL SWITCH 1105N	1085254
FL SWITCH 1108N	1085243
FL SWITCH 1016N	1085255



POLSKI

3. Instalacja

i Urządzenie jest przeznaczone do pracy z bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) lub bardzo niskim napięciem ochronnym (PELV) zgodnie z normą IEC 61140/EN 61140.

3.1 Wyposażenie **(3)** Należy odłożyć moduł od góry na uzioną szynę nośną. W tym celu zastosować gniazdo (A). Popchnąć przednią część modułu w kierunku powierzchni montażowej, aż nastąpi słyszalne zatrzaśnięcie (B).

! Nie należy zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych. Zalecane jest pozostawienie 3 cm szczeliny, aby zapewnić wystarczający przepływ powietrza niezbędny do chłodzenia.

3.2 Demontaż **(4)** Chwyć odpowiednim narzędziem nakładkę zacisku mocującego i pociągnąć nakładkę w dół, a narzędzie dociśnąć do góry (A). Wysunąć dolną krawędź (B) i usunąć następnie moduł z szyny nośnej.

4. Zasilanie **(5)**

Przełącznik jest połączony z pojedynczym źródłem napięcia za pomocą demontowalnego złącza COMBICON. Po zamocowaniu na uzimionej szynie nośnej przełącznik jest połączony z potencjałem masy.

Uziemienie ochronne odbywa się za pomocą szyny nośnej.

W otoczeniu szczególnie podatnym na zakłócenie elektromagnetyczne można zwiększyć odporność na zakłócenia przez dodatkowe niskoimpedancyjne połączenie z uziemieniem funkcyjnym.

Nr art.	Prąd maksymalny
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Redukcja

W przypadku montażu na szynie poziomej switche mogą być montowane bezpośrednio obok siebie, bez obniżania parametrów znamionowych temperatury (c = 0 mm). **(6)**

W przypadku montażu na szynie pionowej maksymalna temperatura znamionowa jest obniżona o 5 °C (c = 0 mm, T_{maks.} = 55 °C). **(7)**

6. Wskaźniki stanu i diagnozy

Jeżeli dioda LED „Link/ACT” świeci się, połączenie jest dostępne. Jeżeli dioda LED miga, ma miejsce transmisja danych.

6.1 Diody LED portu

Przypisana do danego numeru portu dioda sygnalizacji stanu (Link/ACT) wskazuje stan odpowiedniego portu.

On	Dostępna sieć
Miga	Przesyłanie danych aktywnie
off (wyl.)	Brak komunikacji z siecią

6.2 Diody LED przełączników

Port U_S wskazuje obecność napięcia zasilania.

On	Prąd jest dostępny
off (wyl.)	Brak napięcia

РУССКИЙ

3. Монтаж

i Устройство предназначено для работы в условиях безопасного сверхнизкого напряжения (SELV) или низкого защитного напряжения (PELV) согл. МЭК 61140/EN 61140.

3.1 Оснащение **(3)**

Модуль установить сверху на заземленную монтажную рейку, используя гнездо (A). Нажать на переднюю сторону модуля в направлении монтажной поверхности до слышимого щелчка (B).

! Не закрывать вентиляционные отверстия. Рекомендуется оставить зазор в 3 см, чтобы обеспечить достаточный поток воздуха для охлаждения.

3.2 Демонтаж **(4)**

Подходящий инструмент вставить в планку несущей клеммы и потянуть планку вниз, нажимая при этом инструментом вверх (A). Вытянуть нижний край (B) и снять модуль с монтажной рейки.

4. Электроспитание **(5)**

Коммутатор соединен с отдельным источником напряжения через демонтируемый штекерный соединитель COMBICON.

При установке на заземленную монтажную рейку коммутатор соединяется с "землей".

Защитное заземление осуществляется через монтажную рейку.

В среде, особенно восприимчивой к электромагнитному воздействию, помехоустойчивость может повыситься в результате дополнительного низкоимпедансного соединения с функциональным заземлением.

Артикул №	Максимальный ток
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Изменение хар-к

При установке на горизонтальной шине коммутаторы могут быть смонтированы непосредственно рядом друг с другом без ограничения рабочих характеристик по температуре (c = 0 мм). **(6)**

При установке на вертикальную шину максимальная номинальная температура снижается на 5 °C (c = 0 мм, T_{max} = 55 °C). **(7)**

6. Индикаторы диагностики и индикаторы состояния

Если горит светодиод "Link/ACT", имеется соединение. Если светодиод мигает, происходит обмен данными.

6.1 Светодиоды порта

Относящийся к соответствующему номеру порта светодиодный индикатор состояния (Link/ACT) показывает состояние соответствующего порта.

Вход	Доступная сеть
Мигающий	Передача данных активна
off	Нет связи с сетью

6.2 Светодиоды коммутатора

Порт U_S показывает наличие напряжения питания.

Вход	Ток присутствует
off	Нет напряжения

TÜRKÇE

3. Montaj

i Bu cihaz IEC 61140/EN 61140 standardına göre SELV ve PELV kullanımı için tasarlanmıştır.

3.1 Montaj **(3)**

Modülü topraklı bir DIN rayına slotu kullanarak üstten yerleştirin (A). Modülün ön kısmını sesli şekilde yerine oturana kadar montaj yüzeyine doğru itin (B).

! Havalandırma deliklerini kapatmayın. Soğutma için yeterli hava akışına olanak tanımak için, 3 cm'lik bir boşluk tavsiye edilir.

3.2 Sökme **(4)**

Tutma kelepçesinin mandalina uygun bir alet yerleştirin ve aleti yukarıya iterek mandalı aşağıya doğru çekin (A). Alt kenarı (B) çekip çıkartın ve modülü raydan sökün.

4. Güç kaynağı **(5)**

Anahtar, sökülebilir bir COMBICON konektör üzerinden tek bir güç kaynağına bağlıdır.

Anahtar topraklı bir raya oturtulduğunda toprak potansiyeline bağlanmış olur.

Koruyucu toprak bağlantısı DIN rayı üzerinden sağlanır.

Özellikle EMI eğilimli bir ortamda, parazitte dayanım, fonksiyonel topraklamaya donatılan ilave bir düşük empedanslı bağlantı aracılığıyla artırılabilir.

Sipariş No.	Maksimum akım
1085039	110 mA
1085256	173 mA
1085254	311 mA
1085243	452 mA
1085255	266 mA

5. Zayıflama

Bir yatay ray üzerine takıldıklarında, anahtarlar, birbirlerinin hemen yanına sıcaklığı zayıflatmaksızın ardışık olarak monte edilebilirler (c = 0 mm). **(6)**

Bir dikey ray üzerine takıldıklarında, maksimum sıcaklık zayıflaması 5 °C (c = 0 mm, T_{maks} = 55 °C) kadar indirginir. **(7)**

6. Diyagnostik ve durum göstergeleri

"LINK/ACT" LED'i yanyorsa, bir bağlantı etkin durumdadır. "LINK/ACT" LED'i yanıp sönüyorsa, veri iletimi mevcuttur.

6.1 Port LED'leri

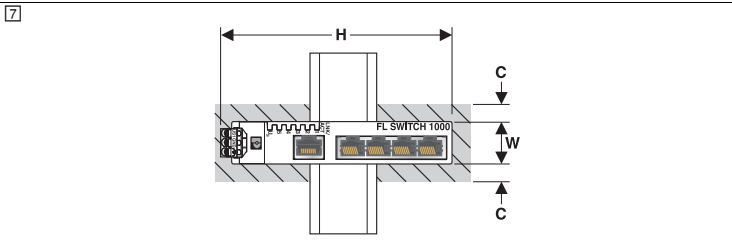
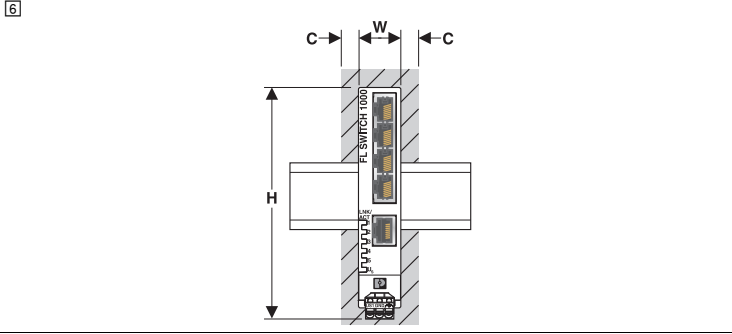
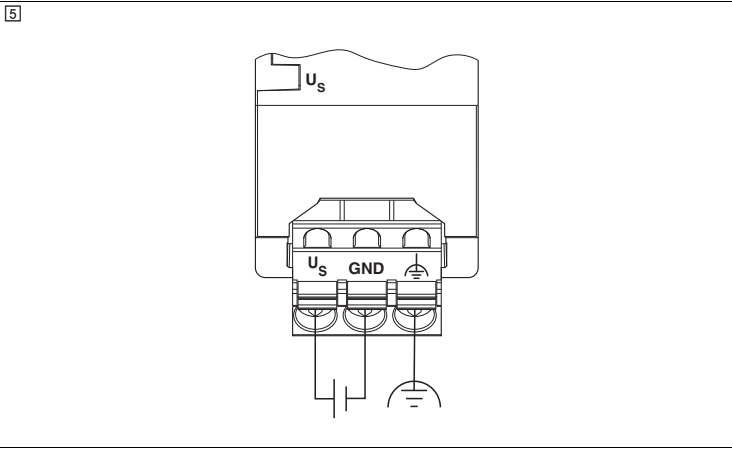
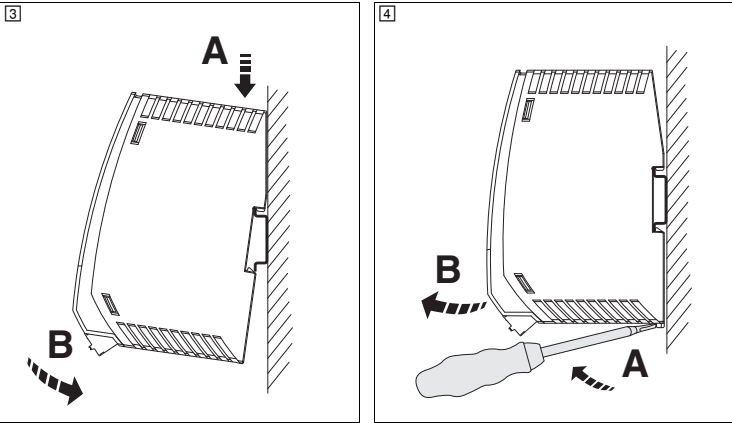
Port numarasına tahsis edilmiş bir Link/ACT LED'i, bu portun durumunu belirtir.

Açık	Kullanılabilir ağ
Yanıp söner	Veri iletimi açık
Karalı	Ağ iletişim kurmuyor

6.2 Anahtar LED'leri

U_S portu, besleme geriliminin bulunduğunu belirtir.

Açık	Güç mevcuttur
Karalı	Güç mevcut değil



Dane techniczne	
Dane elektryczne	
Napięcie zasilania	50/60 Hz
Zakres napięcia zasilania	50/60 Hz
tętnienie reszkowe	w dopuszczalnym zakresie napięc
Dane ogólne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Temperatura otoczenia (składowanie/transport)	
Dopuszczalna wilgotność powietrza (praca)	bez kondensacji
Wysokość	maksymalnie
Rodzaj przyłącza	Przylącze push-in
Przekrój żyły	sztynyw / giętki / AWG
Stoień ochrony	
UL, USA / Kanada	

Технические характеристики	
Электрические данные	
Электроспитание	50/60 Гц
Диапазон напряжения питания	50/60 Гц
Остаточная пульсация	В пределах допуст. области напряжений
Общие характеристики	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	
Температура окружающей среды (хранение/транспорт)	
Допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации)	безвыпадения конденсата
Высота	максимальный
Тип подключения	Пружинные зажимы Push-in
Сечение проводников	жесткий / гибкий / AWG
Степень защиты	
UL, США / Канада	

Teknik veriler	
Elektriksel veriler	
Besleme gerilimi	50/60 Hz
Besleme gerilim aralığı	50/60 Hz
Residüel dalgalanma	izin verilen gerilim aralığında
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	-10 °C ... 60 °C
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	-40 °C ... 85 °C
İzin verilen nem (çalışma)	yoğunlaşma yok
Bakım	maksimum
Bağlantı yöntemi	Push-in yaylı bağlantı
İletken kesit alanı	Tek telli/çok telli/AWG
Koruma sınıfı	
UL, USA / Kanada	

	24 V DC
	24 V AC
	9 V DC ... 32 V DC
	18 V AC ... 30 V AC
	3,6 V _{pp}
	-10 °C ... 60 °C
	-40 °C ... 85 °C
	5% ... 95%
	2000 m
	0,2 ... 2,5 mm ² / 0,2 ... 2,5 mm ² / 24 ... 12
	IP30
	UL 61010-1, UL 61010-2-201, UL 62368-1
	Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
	Class I, Zone 2, Group IIC, T4